雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

冬節快要來臨年節相繼到步各種送禮品及應節食品宜早購備本公司各樣都齊應有盡有招待妥當價錢克己如蒙光顧鞠躬歡迎

十一月廿二號船到
大宗唐山水貨到埠
正沙田柚　沙坪粉葛
槟榔芋仔　佛手白菓
紅芽芋仔　泮塘蓮藕
南雄生羌　桂林馬蹄

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
中國美術聖誕咭
燈籠紙花紙花球
嶺南名產荔枝干
各款糖薑沙田柚
送禮盒庄名茶葉
精選漳州水仙頭

富貴老牌
津港澳 永茂居老酒庄釀製
家藏玉冰燒 三蒸藥酒
醇舊
〔大〕〔帮〕〔抵〕〔步〕
米酒藏舊 質素眞如玉潔冰清
飲德食和 健胃强身朝夕共傾
醇香可口 多飲幾杯個中滋味
飲時不燒喉 醉後不上頭飄然若輕
諸君一試 方知妙處
雲埠元豐公司總代理批發

眼鏡 完全 視力服務
PITMAN OPTICAL LTD. TIME PAYMENT PLAN
PITMAN OPTICAL LTD.
址地 734 Granville St.
層下地 Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948

○風濕摩腰膏 每打拾二元 每張壹元貳 清瘧丹每瓶七元五
○金錢龜板膠 每兩一元六五 ○金鈎虎骨膠 每兩一元八五
○正北鹿茸膠 每兩二元二五 ○製猴子骨膠 每兩二元五
○老牌中國詒厥齋蒸酒廠出品總代理
澳門老號同福堂藥行出品 大幫交易另議 錄印備目 函索即寄
周岱英寓內 外埠問証立刻答覆 長春商業公司謹啓
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver, B.C. Canada
電話 MAr 0440


## 雲山總所紀念預訊

雲埠華僑馬澤浦。爲其女慈貞于昨十七日與關勳攜翁之子錦彰君舉行結婚禮。蒙親友餽送禮儀致賀。馬君爲酬謝盛意起見。特于昨十八日下午五時半。設筵十餘席于陶陶酒家慶叙。各人依時而至。情況熱烈。由榮騰主持秩序。請日初君代表宣佈宴會旨趣。恒兆。黃愼余。相繼發揮。每次講畢。掌聲四起。。嘏由發强代表答謝。隨即出菜。酒至半酣。由澤浦偕全夫人輪席敬酒。彬彬有禮。飲至七時。互相握別。誠盛況云

## 難民飛機兩用

據卑詩省紅十字會主任。蘇格稱。中央政府已批准。由維也納空運匈牙利難民約三百名來雲埠然後再用該輛飛機將糧食救濟品載回維也納。第一架飛機準於十二月初抵雲埠。共載難民七十名。而以後在十二月間。每星期開一架。

匈僑救國團。準於今日開會。組織委員會負責收集賑濟品云。

## 華僑捐紅羽毛善欵

雲訊。本埠獅子會華區分會。爲紅羽毛慈善金庫籌捐。收到善欵甚鉅。可見我華人樂善好施。一視同仁。慈善爲懷之美德。據該會籌捐華區隊總指揮司徒國報告稱。昨收到第二隊黃堃俠。隊員林國良　林興交到竹林閣捐七十五元。駕氏公所六十元。達權社。國民黨總支部每十元。第九隊林恩亮。隊員温日降。陳因。交到中和行十元。余術。聯合旅館。金陵餐館。温日降。獅子旅館每五元云。

## 卑詩大學學生警告共產份子

雲訊。卑詩大學學生連日集會。該校動物學教授要華地演講。並警告共產黨份子稱。匈牙利之反共革命運動。可作爲推測蘇聯統治區人心之風雨表。他說。假如吾人在此間加拿大國內。即採取積極反共。取締共產黨。則此一反共爭鬥。可能即在這裏爆發。因學生情感容易衝動。一心一意。痛恨强暴。他又指出。反共運動。必將繼續不斷。在東歐各國家中爆發云。

## 消防員自身難保

加拿大細地吐巴省。夫連坊。加拿大社電。此間爲一加拿大中部北方之鑛地。此城鎭中一位消防隊員。其面比救火車身之紅色血漆色更紅。因消防員巴亞。在睡前仍吸雪茄煙。彼睡於消防局二樓之宿舍。一覺醒來。則床舖及壁褥已着火。而救火用之膠靴亦已熔一部份矣。彼更覺面紅者。爲仍須向消防隊長李文。作報告書檢討也。

## ◎洗熨痞迫要出賣

△壹千四百元能交易

此地點適中洗熨店。每月除費佣有超過三百元入息。舖租五十元。有五年批。。并有三房間住宿。另門戶出入。十日內能接管生意。實乃夫婦合作良機迫要出賣理由充分如意者電話 Mr. Nicoll, 二間 HA. 9383 晚間 HA. 1828L Rutherford McRae Ltd.

## ◎黃江夏總堂啓事

△請堂員報名候選

逕啓者。本總堂民國四十五年度職員。將屆任滿。茲定于十一月廿四日起。至十二月一日止。爲堂員報名候選明年職員之期。經發出報名册于各宗人商號房日等。請凡盡足義務之堂員。踴躍報名候選。爲盼。

雲高華加拿大黃江夏總堂啓

中華民國四十五年十一月廿四日


代柬
本總公所謹訂十二月二日(星期日)午后一時舉行第四十三週年紀念典禮虔沿潔茗屆時敬請
黃雲山公所通訊處
黃江夏堂分堂暨伯叔兄弟嬸姆諸姑姊妹
伍氏公所
駕臨指示曷勝榮幸同日午后五時半假座龍門竹林酒家寅具薄酌候
光
雲埠黃雲山總公所同人敬約
Weng Wun Sun Society
29 E. Pender St. Vancouver, B. C. Canada


## 萬國消費合作社

爲籌辦免費英文夜學校起見。舉辦有獎彩票。每張式毛五熱心僑胞請向下列地點購買十二月十六日晚上七點在跑路街三五七號開彩及放影彩色時事片

INTERNATIONAL CO-OP SOCIETY
639 East Hastings St.
VANCOUVER, B. C.

本社特聘魯弼麥孖士打爲法律顧問章程分發處
REPUBLIC CONFECTION
249 MAIN ST.
WING HONG
329 Columbia St.
CHINA CO.
154 E. Pender St.


◎針灸方脈
針灸是祖國三千年來發明醫療偉跡亦現代我國醫療術上權威對於一般殘頑痼疾有莫大治療之經驗與奇効副之與藥物收効尤具神速鄙人少小囘國崇心研討學成執業於京滬港粵式拾餘載此際重來加國已屆經年土風疾苦尤研深切願以所學還諸同僑庶使久病難瘳者重復健康有厚望焉
中國針灸學院針灸醫典編纂
中華醫藥研究院針灸教授
中國蒸熱電療研究社社長
李經
電話 MAr 0440



司公限有資投昇日
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

司公限有業銀美 昇日
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B.C.

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

專營借欵
新舊客車貨車或未充滿銀期者均可借欵利息便宜
手續簡單別項借欵歡迎詢問
總經理周青生啓

加拿大華人
辦首
股票公債貿易所

雲高華 利僑貿易行
LE KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

人人愛食
萬里望花生
由星洲新辦到一磅庄送禮珍品
新到
糖〔羌〕晒生枝干
雙托水仙花批發

美利參埠代理
利同昌事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831



◎馬隆接車行李貨物
僑胞賜顧 服務妥當
Mah Transfer TA. 4464

◎西餐館雜貨生意
連實業賤賣
本餐館在亞省。点步市埠。交通利便。經營卅餘年。生意穩當。樓上有房十餘個。最合住眷。認爲良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有僑梓。欲營斯業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲埠關邦健洽商均佳。
通訊處 Dominion Cafe
P. O. Box 234
EMPRESS, ALTA.

蓮花大旅店
加拿大雲高華
唯一專人旅業權威
招待僑眷傳送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
附設服務部
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541

百老滙旅店
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA 3445
每日每房租金二元起

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C.　Phone PA. 6518
油爐特價
Fawcett Oil Heater
$58.88
字號好 牌子老
物質料靚 價錢平
代理署名：高文油爐